

PCT GAZETTE DU PCT

International Applications
Under the Patent Cooperation Treaty (PCT)

Demandes internationales en vertu du
Traité de coopération en matière de brevets (PCT)

International Publication Numbers
Numéros de publication internationale

WO 02/069689–WO 02/071826



World Intellectual Property Organization (WIPO) – Geneva, Switzerland
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) – Genève, Suisse

<i>CONTENTS</i>	Page	<i>SOMMAIRE</i>
Section I		Section I
Published International Applications	17649	Demandes internationales publiées
Section II		Section II
Notices and Information Relating to Published International Applications and/or Entries in Section I		Notifications et informations relatives aux demandes internationales publiées et/ou aux rubriques de la Section I
Announcement of the Later Publication of Amended Claims and, Where Applicable, Statement Under Article 19	18081	Annonce de la publication ultérieure de revendications modifiées et, s'il y a lieu, de la déclaration selon l'article 19
Announcement of the Withdrawal of International Applications after International Publication	18082	Annonce du retrait de demandes internationales après publication internationale
Announcement of the Withdrawal of a Designation After International Publication	18083	Annonce du retrait d'une désignation après publication internationale
Announcement of the Later Publication of Revised Versions of International Search Reports	18083	Annonce de la publication ultérieure de versions révisées de rapports de recherche internationale
Announcement of the Later Publication of International Search Reports	18084	Annonce de la publication ultérieure de rapports de recherche internationale
Announcement of the Later Publication of Declarations Under Article 17(2)(a)	18097	Annonce de la publication ultérieure de déclarations selon l'article 17.2)a)
Corrections of Entries in Section I	18097	Corrections de rubriques de la Section I
Corrected Versions of Pamphlets	18100	Versions corrigées de brochures
Corrected Versions of Pamphlet Front Pages	18117	Versions corrigées de pages de couverture de brochures
Announcement of the Withdrawal of Priority Claims After Completion of the Technical Preparations for International Publication	18119	Annonce du retrait de revendications de priorité après achèvement de la préparation technique de la publication internationale
Corrigendum	18119	Corrigendum
International Applications for Which a Demand Has Been Filed Prior to the Expiration of the 19 th Month from the Priority Date	18120	Demandes internationales pour lesquelles une demande d'examen préliminaire international a été présentée avant l'expiration d'une période de 19 mois à compter de la date de priorité
Section III		Section III
Weekly Indexes		Index hebdomadaires
International Application Numbers and Corresponding International Publication Numbers	18129	Numéros des demandes internationales et numéros de publication internationale correspondants
Names of Applicants and Corresponding International Publication Numbers	18140	Noms des déposants et numéros de publication internationale correspondants
International Publication Numbers Grouped According to International Patent Classification Symbols	18177	Numéros de publication internationale répartis en fonction des symboles de la classification internationale des brevets
Section IV		Section IV
Notifications and Information of a General Character		Notifications et informations de caractère général
None in this issue		Pas dans ce numéro

GUIDANCE NOTES ON CODES AND ABBREVIATIONS

NOTES EXPLICATIVES RELATIVES AUX CODES ET ABRÉVIATIONS

The entry for each published international application includes applicable items of bibliographic data as well as indications in certain cases about the contents of the published pamphlet of the application. Where possible, codes are used for these purposes, as explained on the following pages.

La rubrique correspondant à chaque demande internationale publiée comprend les éléments de données bibliographiques applicables ainsi que, dans certains cas, des indications concernant le contenu de la brochure publiée de la demande. Chaque fois que possible, des codes sont utilisés pour cela, comme expliqué sur les pages qui suivent.

TWO-LETTER CODES
FOR PCT CONTRACTING STATES, REGIONAL PATENT OFFICES
AND THE INTERNATIONAL BUREAU

(Other two-letter codes appear in International Standard ISO 3166 and in WIPO Standard ST.3, which has been published in the PCT Applicant's Guide, Vol. I/B, Annex K)

AE	United Arab Emirates	GW	Guinea-Bissau	SD	Sudan
AG	Antigua and Barbuda	HR	Croatia	SE	Sweden
AL	Albania	HU	Hungary	SG	Singapore
AM	Armenia	ID	Indonesia	SI	Slovenia
AT	Austria	IE	Ireland	SK	Slovakia
AU	Australia	IL	Israel	SL	Sierra Leone
AZ	Azerbaijan	IN	India	SN	Senegal
BA	Bosnia and Herzegovina	IS	Iceland	SZ	Swaziland
BB	Barbados	IT	Italy	TD	Chad
BE	Belgium	JP	Japan	TG	Togo
BF	Burkina Faso	KE	Kenya	TJ	Tajikistan
BG	Bulgaria	KG	Kyrgyzstan	TM	Turkmenistan
BJ	Benin	KP	Democratic People's Republic of Korea	TN	Tunisia
BR	Brazil	KR	Republic of Korea	TR	Turkey
BY	Belarus	KZ	Kazakhstan	TT	Trinidad and Tobago
BZ	Belize	LC	Saint Lucia	TZ	United Republic of Tanzania
CA	Canada	LI	Liechtenstein	UA	Ukraine
CF	Central African Republic	LK	Sri Lanka	UG	Uganda
CG	Congo	LR	Liberia	US	United States of America
CH	Switzerland	LS	Lesotho	UZ	Uzbekistan
CI	Côte d'Ivoire	LT	Lithuania	VN	Viet Nam
CM	Cameroon	LU	Luxembourg	YU	Yugoslavia
CN	China	LV	Latvia	ZA	South Africa
CO	Colombia	MA	Morocco	ZM	Zambia
CR	Costa Rica	MC	Monaco	ZW	Zimbabwe
CU	Cuba	MD	Republic of Moldova		
CY	Cyprus	MG	Madagascar	AP	Office of the African Regional Industrial Property Organization (ARIPO)
CZ	Czech Republic	MK	The former Yugoslav Republic of Macedonia	EA	Eurasian Patent Office (EAPO)
DE	Germany	ML	Mali	EP	European Patent Office (EPO)
DK	Denmark	MN	Mongolia	OA	African Intellectual Property Organization (OAPI)
DM	Dominica	MR	Mauritania		
DZ	Algeria	MW	Malawi	IB	International Bureau of the World Intellectual Property Organization (WIPO)
EC	Ecuador	MX	Mexico	WO	World Intellectual Property Organization (WIPO)
EE	Estonia	MZ	Mozambique		(International Bureau of)
ES	Spain	NE	Niger		
FI	Finland	NL	Netherlands		
FR	France	NO	Norway		
GA	Gabon	NZ	New Zealand		
GB	United Kingdom	OM	Oman		
GD	Grenada	PH	Philippines		
GE	Georgia	PL	Poland		
GH	Ghana	PT	Portugal		
GM	Gambia	RO	Romania		
GN	Guinea	RU	Russian Federation		
GQ	Equatorial Guinea				
GR	Greece				

CODES À DEUX LETTRES
POUR L'IDENTIFICATION DES ÉTATS CONTRACTANTS DU PCT,
DES OFFICES DE BREVETS RÉGIONAUX ET DU BUREAU INTERNATIONAL

(D'autres codes à deux lettres figurent dans la norme internationale ISO 3166 et dans la norme ST.3 de l'OMPI qui a été publiée dans le Guide du déposant du PCT, vol. I/B, annexe K)

AE	Émirats arabes unis	HR	Croatie	SG	Singapour
AG	Antigua-et-Barbuda	HU	Hongrie	SI	Slovénie
AL	Albanie	ID	Indonésie	SK	Slovaquie
AM	Arménie	IE	Irlande	SL	Sierra Leone
AT	Autriche	IL	Israël	SN	Sénégal
AU	Australie	IN	Inde	SZ	Swaziland
AZ	Azerbaïdjan	IS	Islande	TD	Tchad
BA	Bosnie-Herzégovine	IT	Italie	TG	Togo
BB	Barbade	JP	Japon	TJ	Tadjikistan
BE	Belgique	KE	Kenya	TM	Turkménistan
BF	Burkina Faso	KG	Kirghizistan	TN	Tunisie
BG	Bulgarie	KP	République populaire démocratique de Corée	TR	Turquie
BJ	Bénin	KR	République de Corée	TT	Trinité-et-Tobago
BR	Brésil	KZ	Kazakhstan	TZ	République-Unie de Tanzanie
BY	Bélarus	LC	Sainte-Lucie	UA	Ukraine
BZ	Belize	LI	Liechtenstein	UG	Ouganda
CA	Canada	LK	Sri Lanka	US	États-Unis d'Amérique
CF	République centrafricaine	LR	Libéria	UZ	Ouzbékistan
CG	Congo	LS	Lesotho	VN	Viet Nam
CH	Suisse	LT	Lituanie	YU	Yougoslavie
CI	Côte d'Ivoire	LU	Luxembourg	ZA	Afrique du Sud
CM	Cameroun	LV	Lettonie	ZM	Zambie
CN	Chine	MA	Maroc	ZW	Zimbabwe
CO	Colombie	MC	Monaco		
CR	Costa Rica	MD	République de Moldova	AP	Office de l'Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)
CU	Cuba	MG	Madagascar	EA	Office eurasiatique des brevets (OEAB)
CY	Chypre	MK	Ex-République yougoslave de Macédoine	EP	Office européen des brevets (OEB)
CZ	République tchèque	ML	Mali	OA	Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI)
DE	Allemagne	MN	Mongolie		
DK	Danemark	MR	Mauritanie	IB	Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
DM	Dominique	MW	Malawi	WO	Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) (Bureau international de l')
DZ	Algérie	MX	Mexique		
EC	Équateur	MZ	Mozambique		
EE	Estonie	NE	Niger		
ES	Espagne	NL	Pays-Bas		
FI	Finlande	NO	Norvège		
FR	France	NZ	Nouvelle-Zélande		
GA	Gabon	OM	Oman		
GB	Royaume-Uni	PH	Philippines		
GD	Grenade	PL	Pologne		
GE	Géorgie	PT	Portugal		
GH	Ghana	RO	Roumanie		
GM	Gambie	RU	Fédération de Russie		
GN	Guinée	SD	Soudan		
GQ	Guinée équatoriale	SE	Suède		
GR	Grèce				
GW	Guinée-Bissau				

INID CODES

(from WIPO Standard ST.9)

- (11) International publication number
- (13) Kind-of-document code according to WIPO Standard ST.16
- A1 Published with international search report
- A2 Published without international search report and to be republished upon receipt of that report
- A3 Subsequent publication of the international search report together with a revised version of the front page of the pamphlet
- (21) International application number
- (22) International filing date
- (25) Language in which the international application was originally filed
- (26) Language in which the international application is published
- (30) Priority Data
- (34) Country designated in regional application (for ARIPO only)
- (43) International publication date
- (51) International Patent Classification (superscript numeral indicates edition)
- (54) Title of the invention
- (61) Related by addition to earlier application or grant <country> <number> <date>
- (63) Related by continuation (CON) or continuation-in-part (CIP) to earlier application <country> <number> <date>
- (71) Applicant(s), including indications in square brackets of [State of nationality/State of residence]
- (72) Inventor(s)
- (74) Agent(s)/Common representative
- (75) Inventor(s)/Applicant(s) (for US only), including indications in square brackets of [State of nationality/State of residence]
- (81) Designated States (national)
- (84) Designated States (regional)

**CODES FOR THE REPRESENTATION
OF NAMES OF LANGUAGES**

(from International Standard ISO 639 : 1988)

Code	Language	Code	Language
cs	Czech	it	Italian
da	Danish	ja	Japanese
de	German	ko	Korean
en	English	nl	Dutch
es	Spanish	no	Norwegian
fi	Finnish	ru	Russian
fr	French	sv	Swedish
hu	Hungarian	zh	Chinese

OTHER CODES

The codes below appearing after the heading

"Published/Publiée" indicate that the corresponding text matter was published on the front page of the PCT pamphlet:

- (a) With amended claims.
- (b) With amended claims and statement.
- (c) Before the expiration of the time limit for amending the claims and to be republished in the event of receipt of amendments.
- (d) Upon request of the applicant under Article 64(3)(c)(i).
- (e) In accordance with Article 64(3)(c)(ii) upon publication of a patent based on the international application, issued by the United States Patent and Trademark Office on <date> under serial number <number>.
- (f) Upon request of the applicant, before the expiration of the time limit referred to in Article 21(2)(a).
- (g) Without classification; title and abstract not checked by the International Searching Authority.
- (h) With declaration under Article 17(2)(a); without classification and without abstract; title not checked by the International Searching Authority.
- (i) With declaration under Article 17(2)(a); without abstract; title not checked by the International Searching Authority.
- (k) Under Rule 91.1(f), with a request for rectification.
- (m) With (an) indication(s) in relation to deposited biological material furnished under Rule 13*bis* separately from the description.
- (n) With a declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty.
- (p) With an indication in relation to a priority claim considered not to have been made.
- (q1) Published entirely in electronic form (except for the front page) and available upon request from the International Bureau.
- (q2) Sequence listing part of description published separately in electronic form and available upon request from the International Bureau.

The codes below that appear after the heading

"Declaration(s)/Déclaration(s)" indicate that a text corresponding to the following wording was published on the front page of the PCT pamphlet:

- (r) Declaration as to the identity of the inventor (Rule 4.17(i)).
- (s) Declaration as to applicant's entitlement to apply for and be granted a patent (Rule 4.17(ii)).
- (t) Declaration as to the applicant's entitlement to claim the priority of the earlier application (Rule 4.17(iii)).
- (u) Declaration of inventorship for the purposes of the designation of US only (Rule 4.17(iv)).
- (v) Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty (Rule 4.17(v)).

CODES INID

(de la norme ST.9 de l'OMPI)

- (11) Numéro de la publication internationale
 (13) Code du type de document selon la norme ST.16 de l'OMPI
 A1 Publiée avec rapport de recherche internationale
 A2 Publiée sans rapport de recherche internationale, sera republiée dès réception de ce rapport
 A3 Publication ultérieure du rapport de recherche internationale avec une version révisée de la page de couverture de la brochure
 (21) Numéro de la demande internationale
 (22) Date du dépôt international
 (25) Langue dans laquelle la demande internationale a été initialement déposée
 (26) Langue dans laquelle la demande internationale est publiée
 (30) Données relatives à la priorité
 (34) Pays désigné dans la demande régionale (pour l'ARIPO seulement)
 (43) Date de la publication internationale
 (51) Classification internationale des brevets (l'exposant en chiffre arabe indique l'édition)
 (54) Titre de l'invention
 (61) Apparenté(e) par addition à un brevet ou une demande antérieur(e) <pays> <numéro> <date>
 (63) Apparenté(e) par continuation (CON) ou par continuation partielle (CIP) à une demande antérieure <pays> <numéro> <date>
 (71) Déposant(s), y compris indications entre crochets [État de la nationalité/État du domicile]
 (72) Inventeur(s)
 (74) Mandataire(s)/Représentant commun
 (75) Inventeur(s)/Déposant(s) (US seulement), y compris indications entre crochets [nationalité/État du domicile]
 (81) États désignés (national)
 (84) États désignés (régional)

CODES UTILISÉS POUR LA REPRÉSENTATION**DES NOMS DE LANGUE**

(de la norme internationale ISO 639 : 1988)

Code	Langue	Code	Langue
cs	tchèque	it	italien
da	danois	ja	japonais
de	allemand	ko	coréen
en	anglais	nl	néerlandais
es	espagnol	no	norvégien
fi	finnois	ru	russe
fr	français	sv	suédois
hu	hongrois	zh	chinois

AUTRES CODES

- Chacun des codes ci-dessous, figurant après la mention "Published/Publiée", indique que le texte en vis-à-vis a été publié sur la page de couverture de la brochure PCT :
- (a) Avec revendications modifiées.
 (b) Avec revendications modifiées et déclaration.
 (c) Avant l'expiration du délai prévu pour la modification des revendications, sera republiée si des modifications sont reçues.
 (d) Sur requête du déposant en vertu de l'article 64.3)c)i).
 (e) En vertu de l'article 64.3)c)ii) après publication d'un brevet basé sur la demande internationale délivré par l'Office des brevets et des marques des États-Unis le <date> sous le numéro <numéro>.
 (f) Sur requête du déposant, avant l'expiration du délai mentionné à l'article 21.2)a).
 (g) Sans classification; titre et abrégé non vérifiés par l'administration chargée de la recherche internationale.
 (h) Avec déclaration selon l'article 17.2)a); sans classification et sans abrégé; titre non vérifié par l'administration chargée de la recherche internationale.
 (i) Avec déclaration selon l'article 17.2)a); sans abrégé; titre non vérifié par l'administration chargée de la recherche internationale.
 (k) Selon la règle 91.1.f), avec une requête en rectification.
 (m) Avec une indication relative à du matériel biologique déposé, fournie selon la règle 13^{bis}, séparément, et non avec la description.
 (n) Avec une déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté
 (p) Avec une indication relative à une revendication de priorité qui est considérée comme n'ayant pas été présentée
 (q1) Publiée entièrement sous forme électronique (sauf la page de couverture) et disponible sur demande auprès du Bureau international.
 (q2) Partie réservée au listage des séquences de la description publiée séparément sous forme électronique et disponible sur demande auprès du Bureau international.

- Chacun des codes ci-dessous, figurant après la mention "Declaration(s)/Déclaration(s)", indique qu'un texte correspondant au libélé donné en vis-à-vis a été publié sur la page de couverture de la brochure PCT :
- (r) Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règle 4.17.i)).
 (s) Déclaration relative au droit du déposant de demander et d'obtenir un brevet (règle 4.17.ii)).
 (t) Déclaration relative au droit du déposant de revendiquer la priorité de la demande antérieure (règle 4.17.iii)).
 (u) Déclaration relative à la qualité d'inventeur aux fins de la désignation US seulement (règle 4.17.iv)).
 (v) Déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté (règle 4.17.v)).